

# Rhoda Kriek

NSW, Australia

Contact via profile on [Proz.com](#) or [LinkedIn](#)

---

## MAJOR ACCOMPLISHMENTS

- ❖ Translated and edited in language pair German to English for leading consulting group in the automotive finance, mechanical engineering and pharmaceutical industries
  - ❖ Developed and implemented a robust process for strategy formulation to drive business development in 12 financial services companies in the Africa and Asia Pacific region
  - ❖ Developed and delivered business process management methods in a major bank in Australia
  - ❖ Designed successful cause-related marketing proposals for cooperation between businesses and third sector organizations in Eastern Europe
- 

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### Freelance Translator

**September 2014 – Present**

- Co-translated grant renewal proposal for BORDA (Bremen Overseas Research and Development Association) entitled “Vocational training of Afghan small businesses in implementing sustainable decentralised basic sanitation and waste water treatment projects” from German to English
- Edited and translated Website content for AVANTALION Consulting Group (expert consultancy in automotive finance, mechanical engineering and pharmaceutical industries) from German to English.
- Achieved Certificate in Translation through New York University with the language pair German to English:
  - Introduction to translation
  - Commercial translation
  - Patent translation
  - Medical translation
  - Legal translation
  - CAT (computer assisted translation) tools

### Commonwealth Bank of Australia

**October 2009 – May 2011 (employed on maternity leave June 2011 – November 2013)**

*Manager – Business Productivity Improvement – Group Strategic Development – Sydney, Australia*

- Developed and delivered the Process Excellence (PE), Change Management (CM) and (EP) Enterprise Platform methods that enable the business adoption of Service Oriented Architecture
- Drove the re-use of process and service assets through the PE, CM and EP methods
- Created solutions and key process design through workshops with relevant business domains

### Daimler Financial Services

**September 2003 – May 2009**

*Senior Manager – Africa Asia Pacific (AAP) Regional Process Management – Singapore, January 2007 – May 2009*

*Assistant Manager – AAP Regional Process Management – Singapore, May 2005 – December 2006*

*Management Associate – The Americas, Farmington Hills, MI, U.S., September 2003 – April 2005*

- Developed strategic processes and methods for value proposition identification and regional business development for 12 companies in the AAP region
- Led a team of 12 process management professionals in process improvement initiatives, benchmarking and best practice sharing
- Implemented regional and local company Balanced Scorecards and ensured alignment with global scorecards to direct strategy of the local business and region as a whole

## **Rhoda Kriek**

---

- Created business model to assess credit risk and profitability of Self-finance product and launched product pilot in South Africa
- Outlined a performance improvement program with potential of an 8-10 million USD impact and cost analysis for auctions to show a potential savings opportunity of up to 6 million USD within Mercedes Benz Credit U.S. in conjunction with consultancy firm McKinsey & Company

### **United States Department of Commerce – Hamburg, Germany**

**September - December 2002 (during MBA studies)**

*Trade Specialist – Commercial Service*

- Administered programs strategically locating potential German distributors for American products
- Counseled German and U.S. firms on trade information inquiries

### **United States Peace Corps – Bratislava and Rimavska Sobota, Slovakia**

**1998 to 2001**

*Small Business Advisor*

- Developed and led training sessions for Peace Corps Small Business Development Consultants on needs assessment, project design and management, fundraising and grant writing
- Designed cause-related marketing proposals for cooperation between businesses and third sector organizations – e.g. financial literacy program for secondary-aged school children – cooperation between Citigroup and Children of Slovakia Foundation
- Co-authored successful proposals for building endowment and organizational funds
  - 3 million USD over three years in trust funds for three major Slovak Foundations from consortium of international foundations: Rockefeller, Mott, Soros, Ford and German Marshall Fund
  - 100,000 USD for CSF endowment from Rockefeller Brothers Fund

### **Paragon Services International, Inc. – Minneapolis, MN**

**1996 to 1998**

*Marketing Specialist/Client Services*

- Trained and developed agents and customers in telecommunications products
  - Managed agent requests for product sales in Europe, Central Asia, Central America, Africa, Middle East
- 

## **Education**

### **New York University**

Certificate in Translation - German to English, 2015

### **Thunderbird, the American Graduate School of International Management**

Master of Business Administration in International Management, 2003 – with Honors (GPA 3.7 out of 4.0)

- *Member:* Beta Gamma Sigma – Honor Society of business programs accredited by AACSB International
- *Recipient:* Joan and David Lincoln Global Ethics & Corporate Social Responsibility Scholarship

### **University of Minnesota**

Bachelor of Arts in German Studies, 1995 (GPA 3.4 out of 4.0)

### **Institute for German Studies, Concordia College**

Immersion German language and culture study, 1993

## **Certification**

**Certificate in Translation Language Pair German to English** – New York University, 2015

**Project Management Professional** Certification through the Project Management Institute, December 2006 – December 2011

**Languages and Nationality**

American nationality with Australian permanent residency and work authorization

Mother tongue English

Spoken and written fluency in German

Spoken fluency in Slovak

**Rhoda Kriek**

---

---

**Extra Curricular Achievements**

Competed in international marathons and triathlons including the Great Wall of China marathon, Half Ironman China, Singapore, and Australia; trekking including summiting Kilimanjaro and Everest Base Camp

**Referees available upon request**